VIII. évfolyam. Arad, 1893. Február 7. Kedd. **30-ik szám.**

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:		*Vidéken postai szétküld:*	
Egész évre	12 frt	Egész évre	14 frt
Fél évre	6 „	Fél évre	7. „
Negyed évre	3 „	Negyed évre	3.50
Egy hóra	1 „	Egy hóra	1.20

Kiadóhivatal:
Az „Aradi Nyomdatársaság", főut 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzekés a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések dija:

Hat h. petit sor egyszer	6 kr	Bélyegdij külön	30 kr
Minden következőnél	4 „	Nyilttér sora	15 „

Szerkesztőség:
Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől jó fogadunk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

A megszilárdult helyzet.

Arad, február 6.

A magyar nemzet várakozásteljes érdeklődéssel figyelt kormányelnökének bécsi utjára, hol ez alkalommal kellett végleges befejezést nyernie azon nagy horderejü mozgalmaknak, melyek a kormányon levő többség szervezetében és politikájában a törvényhozás korszakotalkotó ujabb feladataival szemben a legutóbbi miniszterválság óta beállottak, s melyeknek visszahatása a helyzet bizonytalansága révén nyugtalanságban tartotta az egész országot.

Wekerle Sándor miniszterelnök és kormánytársai nagy feladatra vállalkoztak, midőn az egyházpolitikai reformok radikális megoldását vették föl programmjukba és határozottan körvonalozott elvi alapot adtak a kormánynak akkor, midőn csupán oly pártra támaszkodhattak, mely eddig ezt nélkülözte, s melynek az államalkotás nehéz és megalkuvásokkal teljes munkájában a »salus publicae«, a haza jóléte [illegible] volt közös programmja, elve, jelszava. — —

Az alkotmányos éra 25 éves időtartama tulon-tul igénybe is volt véve azon munkával, mely Magyarországot önálló modern állammá volt hivatva fejleszteni, s annak oly konszolidációt adni, mely azt a bekövetkezhető nagy megpróbáltatások idejére a szükséges ellenálló képességgel felruházza.

A nagy feladat szerencsés megoldásával elodázhatatlanná vált az országot immár a czivilizált jogállam attributumaival is felruházni, s ezen feladat egyszerre előtérbe állitotta az elvi szempontokat, melyek e tekintetben a munka sikeres végzése czéljából bizonyos homogenitást, a politikai hitvallás egyetértő azonosságát követelték.

Ezen homogenitás hiánya pártban és kormányban már a közigazgatási reformjavaslatok megfeneklésében nyilvánult, s természetes korrektivumát Szapáry visszalépése által s a homogenebb szervezetü Wekerle-kabinet megalakulásával nyerte — a kormányban.

Azonban a parlamenti többség, a kormányt támogató párt maga ezen elvi purifikáczión keresztül még nem ment volt, s az ellenzék azon része, mely előtt a pártczél fontosabb, mint a szabadelvü reformok sikeres megvalósitása, siettek a zavaros, kellőképen föl nem tisztult helyzet okozta ingadozását a kormánypártnak fölhasználni és parlamentben ugy mint azonkivül a szabadelvüpárt tagjai között az ellentéteket szitani és az egész országban a bizonytalanság érzetéből eredő rémületet terjeszteni, miben hatalmas támogatást nyertek a Rómából sugalmazott papi izgatások által.

Wekerlének — miután a reményeiben csalódott Apponyi-párt és szövetségesei kétségbeesett dühös rohamát szerencsésen visszaverte — első dolga volt a kormánypárt megszilárditása és szervezése. Két izben élesedtek ki a személyi és elvi ellentétek oly fokban és irányban, hogy a párt egysége kérdésbe jöhetett. De a vezér egyéniségének megnyerő kiválósága, továbbá rendkivül tapintatos fellépése nemcsak az ellentéteket simitották el, hanem a megférhetésnek, a kölcsönös egyetértésnek, a vállvetett munkálkodásnak oly «modus-vivendi»-jét állapitotta meg, mely a reformjavaslatok nyugodt előkészithetését biztositotta, sőt a végleges konszolidácziónak is utját egyengette.

Csupán csak egy hiányzott még az uj kormány helyzetének teljes megszilárdulásához, a felség teljes bizalma és jóakaratu támogatása. Tulajdonképen nem hiányzott ez, de az ellenzéki agitáczió oly vakmerő nyiltsággal és következetességgel hiresztelte magán körökben és a sajtóban, hogy a tájékozatlan közvélemény utolára s bizonytalanságba jutott a dolog valódi állása iránt, s mig a szabadság ellenségei az országban csak annál inkább vérszemre kaptak, addig a haladás barátainak önbizalmát s lelkesedését erősen deprimálta azon eshetőség, hogy a a reformok éppen a legfontosabb faktor visszautasitó magatartásán fognak hajótörést szenvedni.

Wekerlének bécsi utja ez irányban is kedvező eredményekkel járult a helyzet végleges konszolidációjához, Ő Felsége ismételten és ostentative tüntette ki bizalmával a miniszterelnököt és a kormány programmját mindenben jóváhagyta.

Nyilvánvaló, hogy a király bölcsesége elejétől tisztában volt az iránt, mikép az ujon alakult Wekerle-kabinet nem theoretikus elvhajhászat ötletéből vette föl programmjába az egyházpolitikai reformok radikális megoldását, hanem mert egyszerüen más kibontakozás nincs az élére állitott kérdések közül. A ki ezek alakulását figyelemmel kisérte, az tanuja lehetett annak, hogy a kormányt Róma követelődzése és az ellenzék agitácziója szoritották le lépésről-lépésre az egyezkedés, a megalkuvás teréről és hozta abba a kényszerhelyzetbe, mely a felekezeti és a lelkiismeretszabadság kérdésének másféle megoldását teljesen kizárta.

A Wekerle-miniszterium által vállalt nagyszabásu reformtervek sikerének immár megvan az ő kettős alapja: a korona és a parlamenti többség egyrészről, s a helyzet kényszeritő hatalma másrészről. A sértődött érdekek lázadása nem fogja megtéveszteni a közvéleményt és tervei végrehajtásától visszariasztani a kormányt. Mentől nagyobb küzdelem az ára, annál becsesebb a kivivott siker.

Belföld.

Vita a főrendiházban.

A főrendiházban is készül, mint értesülünk, egy kis katonai vita. Kedden kerül ugyanis tárgyalás alá a főrendeknél az ujonczozási törvényjavaslat s ez alkalommal báró Prónay Dezső fel szándékozik szólalni a magyar katonai nevelés kérdésében.

A tisztviselői fizetések.

Wekerle Sándor kormányelnök bejelentette a szabadelvüpárt értekezletén, hogy a tisztviselők fizetésemeléséről szóló törvényjavaslat elfogadása és könnyebb letárgyalása érdekében az ellenzéki pártok vezéreivel érintkezésbe fog lépni.

Megrendelt hazudozások.

— Állandó rovat. —

Arad, február 6.

Az ellenzéki lapok majd mindennap buktatnak egy-egy minisztert, hol Csákyt, hol Szilágyit és néha Wekerlét is.

Ha azután véletlenül valami beüt, akkor nagy büszkén fognak rá hivatkozni. „Megmondtuk már ekkor és ekkor."

Most, ugy látszik, egy időre megint elhallgatnak a miniszterbuktatással. Nem jár jó idő ezekre a tálálom-hirekre.

Ő Felsége nem mutat semmi hajlandóságot arra, hogy az ellenzék kedveért minden három hónapban válságokat intézzen el. Wekerle elintézte a folyó ügyeket Bécsben, a válságról szó sincsen. Csáky is készíti törvényjavaslatait s Szilágyi meg éppen messze jövőre való tervekkel foglalkozik, szaporitani készülvén a kir. táblákat, a vidéki városok nem csekély örömére.

Nem lenne jó, ha az ellenzék abban is jó példát venne Wekerle Sándoron, hogy bőcsszédüségének és irka-firkáinak papirját — a hallgatás aranyára konvertálná?

*

Az ellenzéki találgatásokra mondta el tegnap szerkesztőségünk egy szellemes látogatója azt az adomát, mikor a török nagyvezért rendkivül bosszantotta, hogy akárhová küldött levelet, mindjárt beszéltek annak tartalmáról a konstantinápolyi kávéházakban, a rendesen el is találták, hogy mi van benne.

A nagyvezér aztán egyszer egy nagy borítékba üres papirt tett, s a levelet maga pecsélte le és küldötte a postára, várva, hogy kémei majd mi hireket hoznak.

A konstantinápolyiak látták a nagy levelet, s találgatták is, hogy no ebben ugyan mi lehet? Egy ember odaveti:

— Bizonyosan üres papir, csakhogy valamit dolgozni látszassék. . .

Nosza fut a kém a nagyvezérhez:

— Azt beszélik uram, hogy csak üres papir volt benne.

— Allah büntesse meg őket, — fakad ki bosszusan a nagyvezér, — még ezt is kitalálták.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny" eredeti tudósitása. —

— február 6.

Kezdete d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Molnár Antal, Perczel Béni Bernáth Dezső.

A kormány részéről jelen vannak: We-

kerle Sándor miniszterelnök, Lukács Béla, Bethlen András gróf.

Felolvasták és hitelesitették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja az időközben beérkezett kérvényeket. — Kiadták az illető bizottságoknak.

Következik

a kiállitásról

szóló javaslat tárgyalásának folytatása.

Ugron Gábor elfogadja a javaslatot, mert már nincs idő világkiállitásra, habár évekkel ezelőtt ugy belföldön, mint külföldön kedvező volt a hangulat a világkiállitásra. Sok mindent hoztak föl a rendezendő ezredéves ünnepre nézve. Kétségtelenül nagy nap lesz az évforduló. A népvándorlás utolsó gyürüzete volt őseink bejövetele és elfoglalása e hazának s hogy elfoglalhatták e hazát és félelemben tudták tartani egész Európát, őseink katonai erejével egyenértékünek kellett lennie intelligencziájának is, különben lehetetlen lett volna maroknyi sereggel megvetni lábát itt Európában. A honfoglalás nagy tényének megfelelően nem szabad csak külső ragyogást és fényt adni a jubiláris ünnepnek, de figyelemmel kell lenni a népre, amelynek örökre emlékezetessé kell tenni ezt az ünnepet. Jogokat kell adni a népnek az ünnep emlékéül, a többek között kiszélesitendő a választási jog, fölállitandó bank, amely a kivándorlásra kénytelen népet telepitse alkalmas földre, fölállitandó ezer kisdedóvó, hogy már a gyermekek előtt ilyen intézménynyel dokumentáljuk a magyar állam ezredéves fennállását, leteendő a harmadik egyetem alapköve is. Ezek az ő gondolatai, amelyek máris gondolataival együtt alkalmasak a méltó programm megállapitására. Csodálkozik, hogy a kormány miért nem fogadja el Apponyi javaslatát a parlamenti bizottságra nézve, amikor ez minden tekintetben csak a kormány érdekében történik. Elfogadja Apponyi határozati javaslatát. (Helyeslés balfelől.)

Harkányi Frigyes a felhozottak jogosultságát nem vonja kétségbe, de azok a kiállitás kérdésének sürgössége mellett háttérbe szorulnak. Első a kiállitás ügyének tisztázása, mert a kiállitásban résztvevő ipa[illegible]soknak és gazdáknak idöre van szü[illegible]ségük. A kiállitásoknak csak nagyobb időközökben barátja, ha azokat az ipar fellendülése igazolja. És épen ezért még kevésbé kivánatos a világkiállitás, amely a költségek miatt könnyen veszedelmessé válhatik fiatal iparunkra. Ajánlja a javaslat elfogadását. (Helyeslés jobbfelől.)

A vitát bezárták. **Eötvös** Károlyt illette volna a zárszó joga, Eötvös azonban távol volt. **Neményi** Ambrus előadó szintén lemondott a zárszó jogáról.

Apponyi Albert gr. a zárszó jogával élve, csak röviden akar szólni, mert előtte Ugron Gábor nagyon hiven tolmácsolta az ő intencióit is. Kivánja, hogy az ünnepély megállapitásában a legnagyobb egyetértés uralkodjék, s ne forduljanak elő olyan polemiák, aminők előfordultak a mult alkalommal. Tartózkodik is az ujabb polemia felidézésétől, mert ez nem volna érdeke magának az ezredéves ünnepnek. Éppen lefolyt vita bizonyitja, hogy szóló javaslata helyes, mert a parlamenti bizottságban nem adhatják elő magukat olyan veszekedési jelenetek, mint a szombati. És legfőképen a miniszterelnök beszédének veleje, melylyel mindenki egyetért, indokolja a parlamenti bizottságot, amit szóló proponál. Csakhogy szép intentiói daczára van a miniszterelnök szombati beszédének egy hézaga: csak társadalmi sikereink felmutatását tüzi ki vezéreszmétül és nem fordit gondot arra, hogy a magyar korona állami souverenitása is megfelelően és méltóan kidomborodjék, amit pedig minden ellenzéki szónok hangsulyozott. (Hosszas, zajos helyeslés). Ebben, bár ne lenne igaza, de ugy hiszi, a kormányt akadályozni fogják azok a titkos befolyások, amelyek mindig érvényesülnek, valahányszor arról van szó, hogy a mi állami önállóságunk kétséget kizáró módon demonstráódjék. Ezt a befolyást a kormánynak ellensulyozni nehéz és ezt ellensulyozni nagyon könnyen lehet a parlamenti bizottsággal, ami a kormánynak legnagyobb támogatás. Nem a kormány iránti bizalmatlanságból, hanem a kormány érdekéb n ajánlja javaslata elfogadását. (Hosszas éljenzés balfelől).

Wekerle Sándor miniszterelnök nem tartja időszerünek bővebben foglalkozni Ugron beszédének egyes módozataival már csak azért sem, mert a kormánynak amugy is törekvése jubileum nélkül is kisdedóvók, a harmadik egyetem felállitása, a telepités kérdésének megoldása, amely kérdésekkel a kormány most is a legnagyobb odaadással foglalkozik. Ha csakugyan a könnyebb végét akarnák a dolognak fogni, akkor elfogadná, sőt maga inditványozta volna a parlamenti bizottságot, mert a felelősség igy elhárulna róla. De é[illegible]pen mert felelősség tudatában akarja rendezni a kérdést, ugy amint akarja, — kéri, hogy várják meg előterjesztéseit. (Helyeslés jobbfelől.) Apponyi a bécsi befolyást hozta szóba s azért kivánja a parlamenti bizottságot, hogy legyen a kormány háta mögött valami, a melyre hivatkozással csikarjanak ki egyet-mást. Hát éppen ez a szempont szól a parlamenti bizottság ellen. Mert szomoru volna, ha a magyar kormány csak a háta mögött állókra hivatkozással tudna egyet-mást elérni. (Zajos taps és éljenzés jobbfelől.) Azzal vádolja Apponyi szólót, hogy szóló szombati beszédében nem hangsulyozta az állami önállóság kidomboritását. Hát az beszédében csak Apponyi nem hallotta, mert beszédében az is benne volt. A felhozott indokokból kifolyólag ajánlja a határozati javaslat elfogadását. (Zajos, hosszas taps és eljenzés jobbfelől.)

Apponyi Albert gróf: Azt mondja, hogy a miniszterelnököt éppen abban liczitálta tul, a mit neki szemére lobbant. Ma szóló nincs abban a helyzetben, hogy a maga dolgait másként mint érvekkel, mint szavakkal előmozditsa, a kormány sokkal kedvezőbb helyzetben van, már tettekben valósithatja meg akaratát, s ha megvalósitotta, tisztelettel hajlik meg előtte, addig azonban ne várják, hogy a nagy hangzásu szavakra hatással legyenek, mig e szavak a tényekkel ellenkeznek. (Zajos éljenzés balról.)

A szavazás megejtése előtt

Helfy Ignácz kijelenti, hogy Eötvös határozati javaslata nem zárja ki a törvényjavaslat elfogadását. Kéri tehát azt szavazásra bocsájtani.

Wekerle miniszterelnök: Minthogy Eötvös h[illegible]tározati javaslatának első pontja világkiállitás rendezését inditványozza, javas[illegible]lja, hogy a határozati javaslat két részre osztassék s ha a törvényjavaslat elfogadtatnék, elesve a határozati javaslat első pontja, a többi négy pontra külön történnék a szavazás. (Helyeslés.)

A törvényjavaslatot a függetlenségi párt kivételével valamennyi párt elfogadta. Eötvös Károly és Apponyi Albert gróf határozati javaslatait tulnyomó többséggel elvetették.

A törvényjavaslatot ezután részleteiben is elfogadták. Az ülést öt perczre felfüggesztették. Szünet után

következett

a tisztviselők illetményeinek szabályozásáról

szóló javaslat tárgyalása.

Pulszky Agost előadó hosszabb beszédben ismerteti a törvényjavaslatot. Kapcsolatban a változásokkal, melyen az a bizottsági tárgyalásokban átment. A javaslatot a bizottságok nevében elfogadásra ajánlja a háznak.

Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósitást.

Munkakörök beosztása.

— Iparhatósági megbizottak figyelmébe. —

Az 1893. évben Arad szab. kir. város kapitányi hivatala, mint I-ső foku iparhatóság mellett müködő iparhatósági megbizottak müködésére nézve megállapittatván, annak eredménye a következőkben tétetik közhirré:

Az iparhatósági és ipartestületi nyilvántartások, iparlajstromok ellenörzésével megbizatik ifj. Schoór Béla és Csóthy Nándor.

A kereskedelmi és ipariskolák látogatásával megbizatnak: Dengl Lajos, Kotoráts Mláden, Scherhag Henrik, Répássy Pál és Szeleczky János.

A mühelyek látogatására:

I-ső kerület mely áll: a maros-parti falerakóhelyektől a városház, Széchenyi és Wesselényi-utczák által képezett déli határvonaltól, az éjszaki és keleti irányban terjedő, s nyugotról a vásárállás és a kurticsi vámvonal által határolt, belterületből. Vizsgáló: Kontós János.

II-ik kerület, mely áll: Wesselényi, Kiss Ernő, Dessewffy, Wécsey, Kasza-utczák, a legelősor és az élöviz csatornának a Rámer-féle szállástól a Kossuth-utczai hidig terjedő rész által keritett — belváros területből, valamint Séga, Poltura és Gáj külvárosokból. Vizsgáló: Böhm Géza.

III-ik kerület, mely áll: Andrássy-tér, Széchenyi, Kiss Ernő, Wécsey és Kasza-utczák vonala mentén a legelősorig, s innen a Kapa, Teleky és Deák-Ferencz-utczákon le az Andrássy-térig érő területből. Vizsgáló: Cseh Géza.

IV-ik kerület, mely áll: a maros-parttól a nagy-körut, Petőfi utcza, Andrássy-tér, Deák-Ferencz, Teleky és Kasza-utczáktól az óvár, öz-utczák, Szt.-Péter-tér, Kelemen-tér Uj-terem és Csutora-utczák által határolt s a legelő sorig terjedő városrészből. Vizsgáló: Neumann Mór.

V-ik kerület, mely áll: Óvár és öz-utczák, Szt.-Péter-tér, Kelemen-tér, Uj-terem és Csutora-utczák, legelősor, marostáj és óvár-tér által határolt városrészből. Vizsgáló: Györfy Antal.

Az összes, helyben üzemben álló gyárak megszemlélését Probst Mihály csoportvezető elnöklete alatt Csóthy Nándor, Reisz Ottó, ifj. Czeiler István, Dengl Rezső és Oravecz Miklós eszközlik.

A megszemlélendő gyárak a következők: 1. Neuman testvérek szeszgyára. 2. Gutzjahr M. és fia szeszgyára. 3. Mittelmann és társai szeszgyára. 4. Az aradi I-ső gyártelep részvénytársaság szeszgyára. 5. Walder S. és fia és a szászrégeni tutajkereskedők társulatának fürészgyára. 6. Dobiaschi József haloxilin robbantó gyára. 7. Nyary és Bukovetz czukorka és liquer gyára. 8. Az aradi közuti vaspálya részv. társ. tégla gyára. 9. Az aradi légszesz gyár. 10. Solymos testvérek érczöntöde gyára. 11. A Széchenyi gözmalom. 12 Weisz M. és fia czukorka, eczet és liqueur gyára. 18. Erczöntő és gépgyára Hendl Ödönnek. 14. Apirach József kötszövő gyára. 15. Wiedermann János érczöntő gyára és gözmalom. 16. Singer József „tachl"fele trágya gyára. 17. Dobiáschi József biztonsági gyujtó-zsinor gyára. 18. Kovács Lajos gözmalma. 19. Klug e[illegible] dák fürészgyára és gözmalma. 20. [illegible] János és részvényes társai wa[illegible] gépgyára. 21. Deutsch és [illegible] gyára. 22. Klein pal[illegible] [illegible] gyára.

Az önkéntes árverések és végeladások ellenörzésével Márkus Lajos bizatott meg.

A felszabaditandó kereskedő és képesitéshez nem kötött iparos tanonczokat havonta egyszer, bizonyos meghatározott (utolsó szombat délelőtti) napon az iparhatósági megbizottak iparos és kereskedő tagjai fogják az elnök elnöklete alatt felülvizsgálni s a szabadulásokra nézve az iparhatósághoz javaslatot tenni, miként az iparhatóság végrehajtása iránti rendelet 24. §-a előirja.

Sarlot Domokos,
főkapitány.

Városi közügyek.

Folytatólagos sorrendje

az Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottsága részéről 1893. évi február hó 8-ik napján d. u. 4 órakor tartandó rendes havi közgyülésben tárgyalás alá kerülő ügydaraboknak.

31. Az aradi kereskedelmi testületnek kérvénye az aradvárosi kereskedelmi akadémia 1891 | 92. tanévre eső tandijtöbblete fejében 4151 frt 36 kr kiutalványozása iránt.

32. A gazdasági szék jelentése, a Szt.-Péter-téri iskola pinczéjének Bing Ede részére bérbeadása iránt.

Arad, 1893. február 6-án.

Kiadta:

Institóris Kálmán s. k.
főjegyző.

Arad a mult hóban.

— Polgármesteri jelentés. —

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Az 1893. január hóra vonatkozó jelentésemet van szerencsém a következőkben előterjeszteni.

A közegészségügyi viszonyok kedvezőtlenek voltak. Ugy a betegülések, mint a halálozások száma növekedett. A felmerült betegülések közül a hurutos lo-

bos légzőszervi, — gümőkoros és csuzos bántalmak jelentkeztek leggyakrabban. A difteritisz jelentékeny számban csökkent, a croup azonban a kanyaró-járvány kapcsán többször merült fel. Bejelentve volt difteritisz 34, croup 5. A difteritisz betegek közül elhalt 13. Betegült kor szerint 5 éves korig 17, 6—10 éves korig 12, 11—15 éves korig 4, azonfelül 1, városrészek szerint: a belvárosban 19, Pernyávában 2, Sarkadban 5, Ujtelepen 6, Gájban 2. A kanyaró-járvány nagyon terjedt s a hozzá járult sulyos tüdőbajok következtében többször végződött halálosan. Megbetegült kanyaróban 236 egyén, Ezen számból esik az 1—5 éves koruakra 135, 6—10 évesekre 84, 11—15 évesekre 13, azonfelül 4. Városrészek szerint betegült: a belvárosban 113, Pernyávában 80, Sarkadban 29, Uj-telepen 9, Gájban 5. Más fertőző kórok közül a vörheny 4, a a typhus 5, a bárányhimlő 3 esettel merült fel. A trachomás betegek száma volt deczember hó végén 9, szaporodott 2, gyógyult 2, maradt a hó végén 9, ápoltatott kórházban 8, házilag 1, helybeli 3, idegen 6. Elhalt összesen 159 egyén, 76 férfi, 83 nő, az elhaltak közül helybeli 144, idegen 15. Halva született 7 gyermek, baleset következtében meghalt 3, öngyilkosság előjött 4. A városi lakosság halálozási évi aránya 1000: 40.2. A megyei kórházban ápoltatott 397 egyén, az izraeliták kórházában 16, összesen 413, ezek közül gyógyult 152, javult 22, meghalt 31. Az ápoltak között helybeli illetőségü volt 51.

A népesedési viszonyok kevésbé kielégitők. A születések száma a mult havi eredményt 30-al meghaladta ugyan, azonban a halálozások számánál 3-al csekélyebb volt. Elve született 141 gyermek, 70 fiu, 71 leány, törvényes 114, törvénytelen 27. A születések évi aránya: 1000: 35.8. Házasság köttetett 34.

(Vége következik.)

Időjárás.

Légnyomás: reggel 7 órakor 778.1 mm., délután 2 órakor 775.3 mm. **Hőmérsék:** reghel 7 órakor C° — 17.2, délután 2 órakor C° + 12.2. **Szél iránya és ereje:** reggel 7 órakor K. 5, délután 2 órakor DK. 6. **Felhőzet:** reggei borult, délután félborult. **Csapadék** az utóbbi 24 órában: 0 miliméter.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben házhoz hordva:

Egész évre	24 korona	=	12 frt — kr
Fél évre	12 korona	=	6 frt — kr.
Negyed évre	6 korona	=	3 frt — kr.
Egy hóra	2 korona	=	1 frt — kr.

Vidéken szétküldve:

Egész évre	28 korona — fillér	=	14 frt — kr.
Fél évre	14 korona — fillér	=	7 frt — kr.
Negyed évre	7 korona — fillér	=	3 frt 50 kr.
Egy hóra	2 korona 40 fillér	=	1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb dijak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának („**Aradi Nyomda-Társaság**“) küldendők, ugyszinte ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy hétig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

Időjóslás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Február 7. —

Változás nem várható.

HIREK.

Február 7. Kedd. Róm. kath. naptár: Romuáld. — Protestáns naptár: Romuáld. — Görög-keleti naptár (január 26.): Xenofon. — A nap kél 7 óra 20 perczkor, nyugszik 5 óra 10 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: C polgári iskola, földszint.

Február 8. Az aradi utczai harcz évfordulójának megünneplése.

Február 8. Aradváros köztörvényhatósági bizottságának közgyülése délután 4 órakor.

Február 12. Az aradi ipar és népbank közgyülése délelőtt 10 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sorahuzása.

Február 19. Bianchi Bianka, Bürger Zsigmond és Tárnay L. ha gyerseneye (Krispin-terem).

Február 19. Az aradmegyei takarékpénztár közgyülése délelőtt 10 órakor.

Február 21. A borosjenői takarékpénztár közgyülése délelőtt 10 órakor.

Február 25. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyülése délelőtt 10 órakor.

Meghivás.

Aradváros polgárai a dicsőségteljes naphoz méltó örömmel és lelkesedéssel óhajtják 1849. február 8-ának, az aradi utczai harcz évfordulóját megünnepelni.

Arad közönsége az életöket feláldozott elődök iránti háláját igyekezik kifejezni akkor, midőn e napon kegyeletes ünnepet ül, melybe Aradváros és Aradmegye összes köz és magánhivatalok tisztviselőkarát, az összes tanintézetek tanárait, tanitóit, valamennyi egyesület és asztaltársaság tagjait, a tanuló ifjuságot és Aradváros hazafias közönségét ez uton is tisztelettel meghivjuk.

A kegyelet-bizottság nevében:

Lukácsy Miklós, b. elnök. *Sallai Béla dr*, b. alelnök.

Kovács Vincze, b. jegyző.

Február 8-án délelőtt 10 órakor a főtiszt. Minorita-atyák templomában az utczai harczban elesett hősök lelkiüdvéért gyászmise lesz.

A kedvezőtlen idő miatt a sétatér végén álló emlékszoborhoz való kivonulás elmarad.

— **A hivatalos lapból.** A király Csiszár Gábor, Zemplén vármegye főpénztárnokának sok évi hü és jeles szolgálatai elismeréseül a Ferencz József rend lovagkeresztjét adományozta.

— **A konverzió és a városok.** A belügyminiszter tegnap körrendeletben hivta fel Aradmegye és Aradváros törvényhatóságát, hogy a saját pénztárában lévő tulajdonát képező, vagy pedig a kezelése alatt álló és konvertálás alá kerülő kötvényeket közvetlenül konvertálják. Az értékpapirok az uj czimletekkel való kicserélés végett a budapesti központi állampénztárhoz küldendők be.

— **Közigazgatási bizottsági ülések.** Aradmegye közigazgatási bizottsága ma reggel 9 órakor ülést tart. Ma délután 4 órakor ülésezik Aradváros közigazgatási bizottsága is.

— **Aradvármegye térképe ingyen.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium vármegyénk kir. tanfelügyelőjéhez Gönczy Pál volt államtitkár által tervezett gyönyörü nagy fali-térkép 100 példányát oly utasitással küldötte le, hogy azokat a megyei népiskolák között dijtalanul szétoszsza. Figyelmeztetjük mindazon iskolafenntartókat, kik ilyen megyei térkép hijával vannak, hogy annak elnyerhetése végett személyesen, vagy irásban a megyei kir. tanfelügyelőhöz forduljanak, megjegyezvén, hogy a térkép vászonra huzatásáért és léczekkel való ellátásáért csak 1 frt 20 krt kellend fizetniök, mely csekély áldozat árán iskolájok részére egy becses és állandó taneszközt biztosithatnak.

— **Utóállitás.** Katonai utóállitás volt tegnap az aradi várban. Megvizsgáltatott a város részéről 2 hadköteles és 2 családapa, a megye részéről pedig 5 hadköteles. Egy sem vált be.

— **A kedves szomszédok** czim alatt a következőket irja a makói „Maros“ egy ujabban felmerült kalandos hirről: „Csanádmegyére nemcsak török-tatár hozott pusztulást, hanem a szomszédok is elég keserüséget okoztak neki. Hol az egyik, hol a másik szomszéd kerekitett ki belőle egy-egy darabot. De igy megnyirbálva is virágzó, életerős megye ez a mienk. Éppen ez az oka, hogy még ma is hol az egyik, hol a másik szomszédnak fáj a foga rá. A jó étvágyu Metropolis mostanában nem igen osztogat bennünket, most az „Arad és Vidéke“ bocsájtja országgá, hogy Csanádmegyefelosztatik s a fele természetesen — Aradmegyéhez csatoltatik. Hát persze, persze, hisz ha az „Arad és Vidéké“-re lenne bizva.“

— **A Mittelmann-banket.** Az aradi kereskedő ifjak közmüvelődési köre vasárnap este távozó elnökének, Mittelmann Bódognak tiszteletére banketet rendezett a „Fehér Kereszt“-ben. Az ünnepelt kevéssel 8 óra után érkezett meg a terembe, hol a rendezőség által fogadtatott. A jelenvoltak lelkes éljenzése közepette foglalta el helyét az asztalfőn, mire kezdetét vette a vacsora. A pazar menü, pontos kiszolgálás Pohl Károlyt dicsérik. A menü a következő volt:

Fogas tartár mártással,
Párolt boeuf körözve,
Fáczán (Franczia saláta),
Farsangi fánk,
Giardinetto,
Magyarádi,
Ménesi cabinet.

A harmadik fogásnál az egyleti társelnök, Weisz Sándor emelkedett fel, s rövid, de lendületes beszédben Mittelman Bódogot, mint olyat, ki a közmüvelődési kört vasmarokkal vezette, organizálta. Majd az ünnepelt megköszönve a nem remélt megtiszteltetést kéri a jelenlevőket, hogy tartsák meg őt továbbra is szives jó emlékükben. Mondtak még felköszöntőket: Abray Lajos, Szontagh Gyula, Nemess Zsigmond, Tedeschi Viktor, Bart Lajos, Ottenberg Tivadar stb., Vacsoraközben egy 3 tagu, Nemess Géza, Schlezinger Henrik és Leichter L. ból álló bizottság ment Atzél Péter országos képviselőért, ki kevéssel a felkérés után Sivó főhadnagy kiséretében meg is jelent a teremben. Az est különben a legkedélyesebben folyt le, mi legszebb elismerés a rendezőségnek, mely — mint halljuk — még ezidén felolvasó estélyt is fog rendezni. A jelenvoltak névsora a következő: Atzél Péter, Mittelmann Bódog, Lövinger Gyula, Bing Béla, Szontagh Gyula, Abray Lajos, Tedeschi Viktor, Weinberger János, Rosenberg Béla, Kohn Adolf, Weisz Gedeon, Grün János, Hamvas Károly, Nemess Zsigmond, Nikora Aurel, Wechsler József, Ottenberg Tivadar, Goldfeld Jakab. Keppich Zsigmond, Deutsch Gyula, Barth Lajos, Ursits Vilmos, Weisz Sándor, Sonnenfeld Vilmos, Adler Andor, Sinkó Gyula, Green Aladár, Leichter Lipót, Weinberger János, Glück Károly, Brücher Jakab, Koltzer Károly, Nemes Géza, Holló Fülöp, Berger Izidor, Berger Lipót, Heim János, Glück Henrik, Kalmár Izsó, Tompa Izsó, Schlezinger Henrik, Klein Vilmos, Huszár Imre, Bettelheim Imre, Rosenberg Armin, Schmilovitz Ignátz.

— **Jegyzőválasztás Battonyán.** Battonyán — irja levelezőnk — az elhalt Vidicsky Prokop jegyző helyét e hó 28-án tölthi be választás utján. Addig helyettesül Hervay Kálmán főszolgabiró Fodor Manót nevezte ki. A választásnál érdekes küzdelem lesz, a mennyiben sokan fognak pályázni. Mint halljuk, Sonkovics János Makó városi számvevő is pályázik.

— **Lucaciu levelezése.** Mint bennünket értesitenek, Lucaciu, a laczfalusi pópa, a börtönből nagy levelezést folytat; naponként 3—4 levelet gyárt unalmában s csaknem valamennyit magyarországi oláh terriumok felé inditja utnak.ióta a „Budapesti Hirlap“ a jeles férfiut azzal vádolta, hogy szathmári utja alatt, ahol királyi kegyelem folytán fedezet nélkül barangolt, a bizalommal visszaélt, — Lucaciu urat jobban ránczba szedik. A börtönőr gyakorta kérdőre vonja és állitása szerint Lucaciu, aki mellékesen szólva renegát magyar ember, mert hát Lukács volna az ő becsületes neve, tehát Lukács-Lucaciu ilyenkor égre-földre esküdözik, hogy a neje minden nap nála tölti a délutánokat; de mikor távozik, a törvény által megengedett s „tisztesség korlátain belüli“ motozást kell türnie. Az az eshetőség tehát egyáltalában nincs kizárva, hogy a levezést a neje, esetleg a kis fia közvetiti. Persze ez esetben nehéz kinyilót találni — a törvény embereinek.

— **A magán tisztviselők mozgalma.** Az aradi magántisztviselők vasárnap délután az iparkamara helyiségében gyülést tartottak Steinfeld Lajos elnöklete alatt. A gyülés tárgya volt az országos nyugdijintézet érdekében meginditott mozgalomhoz való csatlakozás. A gyülést Steinfeld Lajos nyitotta meg. Örömmel vette tudomásul az ország fővárosában a magántisztviselők nyugdijintézetének megalakulása érdekében megindult mozgalmat, mi azt mutatja, hogy im már a magán tisztviselők is felriadtak közöny álmából. E mozgalom annál fontos

sabb — ugymond — ránk nézve, mivel csak az imént mult napokban már az országházban is foglalkoztak e fontos kérdéssel. Inditványozza, hogy a küzgyülés mondja ki az országos mozgalomhoz való csatlakozást annál is inkább, mert ezzel minden egyes tisztviselő biztositja a maga és családja jövőjét. A kérdéshez a többek közt lelkesitő szavakkal szóltak Leopold Lajos, Schutz József, Assael Zsigmond, Földes Samu, Vittkay János, Weigl Adolf, Scheinberger Mór stb. Végre az értekezlet nagy lelkesedéssel, egyhangulag kimondotta, hogy minden tekintetben a budapesti magántisztviselők által meginditott országos mozgalomhoz csatlakoztak. Steinfeld Lajos erre felszóllitotta a közgyülésen jelenlevő gyárak és magánhivatalok képviselőit, állitsanak ki irásbeli nyilatkozatot saját névaláirásukkal ellátva, melyben jelentsék ki, hogy szintén csatlakoznak az országos mozgalomhoz. E nyilatkozatokat aztán megküldik az országos bizottságnak. Erre Weigl Adolf a Neumann-gyár képviseletében 40 aláirással ellátott nyilatkozatot nyujtott át, Weisztmann Gyula a köztu vaspálya tisztviselői részéről 4 aláirással ellátott nyilatkozatot, Steinfeld Lajos a Mittelmann-gyár tisztviselői képviseletében, Walder G. és fia gyár képviseletében 4, Vittkay János a légszeszgyár képviseletében 5, Steinfeld Jenő a „Pannonia keményitógyár", Menczel Jakab a Hirschmann és Bartha borkereskedő czég 7, Assael Zsigmond az Assael és társa bank terménykereskedő czég 7, Schnéberger Mór a Széchenyi-gőzmalom 10, Schuk József az „Adria" biztositó társulat 8, Traub Kálmán a Gutzjahr és fia czég 4, Tiriba Tivadar magánmérnök 2, Első aradi gyártelep 6, Adler Andor és Eles Armin még 3 magántisztviselő aláirásával csatlakoznak a mozgalomhoz. Végül egy bizottság küldetett ki, mely a magántisztviselők országos mozgalmát figyelemmel kisérje és szükség esetén ujabb gyülést hivhat össze. A gyülésen jelenlévők közül beválasztattok Steinfeld Lajos elnöklete alatt Schuch József, Assael Zsigmond, Waigl Adolf, Kovács Aladár, Wesmann Gyula, Haberéger György, Spitz Zsigmond, Taraba Tivadar, Vitkay János, Steinfeld Jenő, Pollák Ödön, Mencer Jakab, Sneiberger M., Kalmár Gyula. Utólagos kijelölés mellett az elnöknek adott felhatalmazás folytán Walder Gyula, Tenner Lajos, Lendvai Sándor, Böhm Adolf, Fuchs Ignátz, Felter Dezső, Gebhardt István, Persa Péter, Weisz Sándor és Ottenberg Tivadar.

— **Telepes hir.** A csanád-, békés-, aradmegyei telepesek ujra kérvényt nyujtanak be a pénzügyminiszteriumhoz, melyben a kamatok és perköltségek elengedését kérik.

A pénzügyőrök kinzásai. Most már nemcsak csendőri kinzásokról hallunk, de ugyanezen oldalról mutatkozik be a pénzügyi intézmény is. Amott a „fogdij", a pénzügyőröknél a „leldij" képezi a csáberőt, mely hivatali tulbuzgalomba visz. A Jogtudományi Közlöny utóbbi számában olvasunk egy esetet, melyben két pénzügyőr dohánycsempészet gyanuja miatt letartóztatott egyént kényszer vallás alá fogott és mivel ezek nem akarták kivallani, hogy a dohányt kitől kapták, őket gerinczre forditva guzsba kötötték és csupasztalpaikat vastag nádpálczával össze-vissza verték és egyéb válogatott kinzásokkal igyekeztek a szerencsétleneket vallomásra birni. A kir. Curia nemcsak a kinzást elkövető két közlegényt, hanem a szemlészt is, ki tétlenül nézte társai tevékenységét, mint tettes társukat, hivatalos hatalommal való visszaélés és sulyos testi sértés miatt két-két évi börtönre itélte. Kiemeli a curiai indokolás, hogy a szemlésznek hatalmában és kötelességében állott volna a kinzásokat megakadályozni s mivel azt nem tette, ezen mulasztása által ő is részesévé vált két vádlott társa bünczselekményének.

— **Katona a háznál.** Egyik uriház cseléd-szobájában történt, hogy a lámpa elalvó félben lévén, a cselédleány a lámpát ujra megtöltendő, a még égő kanóczot kifelé hajtotta. Ekkor a peroleum tüzet fogott és a szerencsétlennek felbontott haját és ruháját meggyujtván, egész testét láugba boritotta. Szerencséjére ép nála volt katona szeretője, aki a leányt hirtelen keblére ölelte s addig szorongatta, mig egészen kialudt az a másik láng.

— **Régi fuvarlevelek használata.** A magyar államvasutaktól vett értesités szerint az uj üzletszabályzat által életbe léptetett uj mintáju fuvarlevelek a vasuti szállitásnál csakis f. év ápril 1-től fogva kötelezők. Addig a kereskedelmi miniszterium megengedte, hogy ugy a bel-, mint a nemzetközi forgalomban a régi fuvarlevelek is használhatók legyenek.

— **Állásától felfüggesztett közs. jegyző.** Hollósy Gyula dr főszolgabiró Bodrossy Károly szentandrási közs. jegyzőt több rendbeli hivatali visszaélés miatt állásától felfüggesztette és ellene a fegyelmi eljárást elrendelte.

— **A tompai gyilkos.** A mult nyáron történt Purgly Lajos nagybirtokán, hogy Vidiczky Milán a hetibér kifizetés alkalmával egy késsel bosszuból ugy megszurta Simon Márton munkást, hogy az a seb következtében elvérzett. Vidiczky e tettét beösmerte a törvényszéknél tartott végtárgyalás alkalmával, a miért három évi fogházra itéltetett.

— **Kérek Krisztust.** Azt mondja a polgártárs a szolgálónak:

— Lódulj Vicza a boltba és hozzál onnan 5 kros váltót.

— Micsodát?

— Váltót.

— Hjaj, kérem alássan, elfelejtem én azt addig, mig a boltba érek. Tessék fölirni.

— Dehogy felejted. A megváltóról eszedbe jut.

— Jól van.

— A szolgáló bemegy a boltba és leteszi a pudlira az 5 krt.

— Kérek öt krért . . .

— Mit?

— Öt krért — Krisztust.

— **Édes száju kocsisok.** Balga Stefán és Jován Mita aradi kocsisok nagyon szeretik az édességeket. Ez a tulajdonságuk vasárnap nagy kellemetlenséget okozott nekik. A vasutnál ugyanis egy csomagban édességeket sejtettek meg, nem birtak a vágynak ellentállani, felnyitották a csomagot s belőle fügét és fehér czukrot emltek ki. Javában nyalakodtak, mikor egy rendőr bebizonyitotta nekik, hogy az édességnek is lehet keserü utóize.

— **Pályázatok.** A beszterczei kir. törvényszéknél irnoki állás 4 h. a. A tasnádi kir. járásbiróságnál aljegyzői állás 2 h. a. Az aradi kir. törvényszéki fogháznál fogházőrmesteri állás. 6 h. a.

— **Apró hirek.** Farkasok járnak a csálai erdő alatt, tegnap három pernyávai lakost kergettek meg. — Szaporodnak a segélyzettek. A város szegényügyi bizottsága tegnap délután ülésezett s 13 uj folyamodót részesitett kisebb-nagyobb havi segélyben.

—x— **Vigyázni kell, nehogy hamis svájczi-labdacsokat kapjunk.** Teremi, Kis-Küküllő m. A részemre küldött 4 doboz Brandt Richard-féle svájczi labdacsot megkaptam. Nagy hasznát vette azoknak nőm, a ki folyvást fejfájásban u. n. migrénben szenvedett. Másfél év óta mint igen jó házi szert használta, s a ladbacsok teljesen meg is feleltek várakozásának. A svájczi-labdacsok rendes használatával egészségünket fönntarthatjuk, ezért én a svájczi-labdacsokat (egy doboz 70 kr a patikákban) mindenkinek a legjobb lélekkel ajánlom, bár minden háznál tartanák! Brandilik Antal, uradalmi kertész Teremiben. — Mindig vigyázni kell arra, hogy valódi, Brandt Richard gyógyszerésztől származó, svájczi-labdacsokat, a fehér kereszttel vörös alapon, s ne valami hamisitványt kapjunk. — Főraktár: Török József gyógyszertára Budapesten, Király-u. 12.

Hymen.

Wolfgang Ernő aradi kereskedő eljegyezte özv. Kaltner Amália temesvári magánzónő leányát, Anna kisasszonyt.

Tapolcsányi Imre szarvasi kir. aljárásbiró eljegyezte Nagy Ilonka kisasszonyt, Nagy József kir. törvényszéki biró leányát.

Reck Géza békésmegyei földbirtokos, tartalékos hadnagy, eljegyezte Papp György birtokos és törvényhatósági bizottsági tag, nagyváradi lakos leányát, Gizellát.

Egyletek, Társulatok.

— **A „Széchenyi gőzmalom" részvényesei** vasárnap tartották közgyülésüket, melyen jelen voltak: Hász Sándor, Schöpkesz Ede, Schartner János, dr Schartner Sándor, Révész Adolf, Révész Nándor, Pollák Károly, dr Pálmai Lajos, Kohn S. N, Kintzig Ferencz, Bing Bernát, Wadovszky Gusztáv, Walder Gyula, Fromm Frigyes és dr Marschall Lajos.

Elnöknek megválasztatott Hász Sándor, ki a közgyülést megnyitja és tekintettel, hogy 24 részvényes által 292 db részvény letéteményeztetett és 15 részvényes jelen van — a közgyülést határozatképesnek nyilvánitja — a jegyzőkönyv vezetésére dr. Schöpkesz Ede jogtanácsost felkéri, — a hitelesitésre pedig dr Schartner Sándor és Fromm Frigyes urak megválasztattak.

Ezek után felolvastatott az igazgatósági és felügyelő bizottsági jelentés, melyek vita nélkül elfogadtatván — azokhoz képest határoztatott, hogy a mult évre osztalékul a nyeremény tartalék alap terhére részvényenkint 20 frt, összesen 28,820 frt kifizettessék.

A kivataloskodás tartama szerint az igazgatóságból kilépett Hász Sándor és Pollák Károly urak közfelkiáltással ujabb 3 évre megválasztattak.

Mulatságok.

Farsangi naptár:

Február 11. Somogyiné iskolájának tánczpróbája (Krispin-terem).

Február 11. Kaszinóbál Radnán.

Február 14. Tiszti estély a várban.

Február 18. Az aradi tornaegylet bálja (Krispin-terem).

Márczius 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének tánczmulatsága (Fehér Kereszt).

— **A nyomdászbál.** Vasárnap éjjel mulattak a „Fehér Kereszt" nagytermében derék nyomdászaink. A terem egészen megtelt szép leányokkal, csinos menyecskékkel és fáradhatatlan tánczosokkal. A pompás sikerü mulatságon alig-alig lehetett észrevenni, hogy a tánczosnők száma jóval felülhaladta a tánczosokét, mert nyomdászaink derekasan megállották a helyüket. A bálon az aradi nyomdák tulajdonosai és üzletvezetői is megjelentek: Réthy Lipót, Réthy Viktor, Gyulai István, Muskát Miksa, és Varga József, az aradi nyomdatársaság üzletvezetője. Kivülök testületileg megjelent „az aradi polgári vándor asztaltársaság". A táncz élénk animóval folyt egészen hajnali 5 óráig. A négyeseket mintegy 166 pár tánczolta. A jelenvolt hölgyek névsorát a következőkben adjuk:

Leányok: Hesz Etel, Csejtei Katicza, Adusz Juliska, Nagy Matild, Polifka nővérek, Jorgovits, Emilia, Budai Vilma, Vucsák Ilon, Kovács Mariska (Lugos), Adamoczky Ilon, Step Katicza, Pavicsics Mariska, Pavicsics Anna, Fehér Katicza (Temesvár), Schliffert Mariska, Schliffert Anna, Ruff Mariska, Stern Mariska, Sipkai Boriska, Rettenbacher Berta, Wendrich Matild, Steiner Mariska, Eberlein Janka, Káplán Mariska, Engel Janni, Wolszter Josefin, Müller Mariska, Bója Etelka, Rátz Hermin, Wendrich Róza, Kiss Janka, Melchner Mariska, Kapos Ilon, Péter Klotild, Neumann Juliska, Neumann Vilma, Leutsan Mariska, Joanovits Szidi, Kováts Matild (Szeged), Fried Anna, Bitner Antónia, Kresztics Viki, Balázs Teréz, Babes Giza, Goldstein nővérek, Buki Juliska, Dittrich Paula, Teitelbaum Francziska, Veres Ida (Székudvar), Feifer Teréz (Pankota), Hanz Lujza, Hanz Viktória, Badovits Lujza, Kenderesi nővérek, Szilvássy Eleonora, Halota Mariska, Brucker Mariska, Friss Mariska, Friss Róza, Togyerás Kornél, Comáz Mariska, Stankovits Ilon, Meyernovszky Vetti, Sztoján Vilma, Baner Róza (Becskerek), Schwartz Tóza, Grünwald Katicza, Blaha Giza, Meiszler Janka, Deutsch nővérek, Fischer Ilonka (Debreczen), Fried Anna (Bécs), Dömöki Mariska, Majláth Jolán stb.

Asszonyok: Varga Józsefné, Buday Gyuláné, Molnár Lászlóné, Konrád Péterné, Brezovitsné, Molik Jánosné, Buki Mihályné, Balázs Mihályné, Babes Gyuláné, Molnár Kálmánné, Vékony Katalin, Goldstein Mária, Dittrich Jánosné, Teutelbaum Helén, Cservanszky Ignáczné, Csala Gáborné, Kremmer Józsefné, Hanz Gyuláné, özv. Stankovitsné,

Stoján Anna, özv. Kenderesiné, özv. Bruckner Anna, Weinberger Ferenczné, özv. Csejteyné, Aduszné, Lamm Nándorné, Polifka Antalné, Jorgovits Demeterné, Buday Józsefné, Knizse Imréné, özv. Vucsákné, Adamovszkyné, Stepné, Heszné, Pavicsics Antalné, Schlifert Józsefné, Kasztl Ilon, Sternné, Sipkay Józsefné, Retteubacher Györgyné Schulik Katalin, Wendrich Károlyné, özv. Steinerné, Eberlein Josefa, Kaplan Mária, Engel Anna, Wolszterné, Szöke Sándorné, özv. Müllerné, özv. Kiss Istvánné, Nagy Józsefné, Rátz Sándorné, Szabó Károlyné, Puskás Lajosné, Melchner Józsefné, özv. Péter Józsefné, Rozmann Róza, Neumann Istánné, Leutsauné, Ivanovitsné, Schwartz Netti, Grünwaldné, Blaháné, Knecht Anna, Deutsch Katalin stb.

— **Nagy álarczos bál.** Az álarczos bálok kedvelői ez idén is kivehetik részüket a jóból, mert az aradi h a d á s z e g y l e t vigalmi bizottsága vasárnapi ülésén elhatározta, hogy ezen a farsangon is megtartja közkedveltségnek örvendő álarczos bálját, még pedig az eddigieknél nagyobb fénynyel és érdekesebb müsorral. A bál február 12 én lesz a „Fehér Kereszt" feldiszitett termében, hol a teljes katonai zenekar fog játszani. A müsor érdekessé tételére mindent elkövet a buzgó rendezőség, mely elhatározta, hogy az álarczosok között tiz nyereményt fog kiosztani. A belépti tij 1 frt. — Jegyek előre válthatók a rendezőbizottság tagjainál, valamint E r n y e i és P r i n n e r, M a r e s c h Gyula, R o s e n l ü h H. és társa, K e r e s z t e s Akos, D e u t s c h Testvérek, R ü g n e r Vilmos, M a r k u s Lajos, L ö w i n g e r Gyula és K i l é n y i O, és társa uraknál.

— **Mulatság Gurahonczon.** Levelezőnk irja: folyó hó 2-án este tartatott meg Gurahonczon a magyar iskola javára rendezett zártkörü tánczvigalom. A jelenlevők, kik a vidék szinejavát képezik, kitünő kedvben mulattak kivilágos kivirradtig. Szünóra alatt I n s t i t ó r i s János s.-bucsávai földbirtokos emelt poharat s szép szónoklatba éltetten B o r o s Beni orsz. képviselőt, mint a gurahonczi magyar iskola lelkes támogatóját s Gurahoncz és vidékének magyar szellemü lakosságát. A jelen volt hölgyeknek névsorát a következőkben közlöm.

A s s z o n y o k: Borsos Lajosné, Bora Elemérné, Botos Károlyné, Ebstein Sándorné, (Halmágy), Institóris Jánosné, Institóris Irma, Kotz Józefn , Markovits Józsefné, Mika Béláné, Neumann Sámuelné, Schauer Lajosné, Schiller Mórné, Frentler E.-né, Füzes M.-né, Velcsek Jánosné.

L e á n y o k: Borsos Ilona, Botos Juliska, Ebstein Lina, Kacsinka növ., Krausz Matild, Markovits növérek, Schmidt Paula, Schiller N. kisasszony Orosházáról, Treitler növérek, Tüzes növérek.

A tánczvigalom tiszta jövedelme 125 frt. Felülfizettek: Boros Beni 10 frt, Goldmann N. 5 frt, Őry Sándor, Jausz Károly, Emele Alfonz, Strasser Lajos, egyenként 3 frt 50 kr, Purgly János, Turek N., Szilágyi Sándor, Bosnyák Imre 3—3 frt, Stefanek János, Schwarcz Sámuel, Kotz József 2 frt 50 kr, Wauer Adolf 3 frt, Novák Ödön, Halász Jenő, Löwinger Ármin 2—2 forint, Mager Traján, Borsos Lajos, Neumann Sámuel, Zborovszky Pál, Őry Aladár, Mojszin Lajos, Tüzes Márton, egyenkint 1 frt 60 kr, Borsos Géza, Bora Elemér 1—1 frtot, Német Emil, Velcsesz János, Neigl Izidor, Őry Béla, Karl Arthur, Schiller Mór, Botos Károly, Schauer Lajos, Molnár László, Krausz Simon, Mike Béla, Institóris János, Braun Edmund, Hirschl Henrik, Berényi N., Hertman Miksa, Sass Ede, Rényi Miklós, Rényi Arpád, Csalik Mátyás, Jelenek József, Nagy Elek, 50—50 kr. Összesen 83 frt 50 kr, mely összegekért fogadják az adakozók ez uton is a rendezőség köszönetét.

— **A borosjenői-kaszinó** február 4-én saját könyvtára gyarapitására tánczestélyt rendezett, mely, mint az előre látható volt, fényesen sikerült, a mi a rendezőség fáradozásainak érdeme. De nagyban emelte fényét és sikerét — irja tudósitónk — a helybeli és vidéki intelligens hölgykoszoru. A fesztelen jó kedvet még inkább fokozta az intelligenczia által segélyezett helybeli zenekar pompás játéka, mely a szép számu közönséget reggelig együtt tartotta. A hölgyek névsora a következő:

A s s z o n y o k: Monty Alajosné, Szentpéteri Lukácsné, Nacht Viktorné, Szabó Gézáné, Skopecz Sándorné, Dr Csillag Ignáczné, Dr Kemény Gyuláné, Bildhauer Józsefné, Blau Dávidné, Maczegó Béláné, Lacsni Istvánné, Lojkó Vilmosné, Vertán Gyuláné, Paksy Miklósné, Strausz Ignáczné, özv. Gartné, Ráczkay Sándorné, Petkovics Istvánné.

L e á n y o k: Rózsa Ilona, Breitenbach Róza, Gart Emma, Szentpétery Vilma, Bildhauer Irma, Szentiványi Stefánia, Magyary Ilona, Horváth Lujza, Ráckay Matild, Jablánczy Emma.

— **Tombola-ajándékok.** A szegény tanulók tombolájára a következő nemes szivek voltak még kegyesek adakozni: Neuman Dánielné urnö 1 tentatartó, 1 aluminium pénztárcza, 1 japáni kesztyükaszett, 1 hamu tárcza kagylóból, 1 kép keretben. Grossmann Ella 1 drb gyöngyvirág-szappan, 2 könyv, 1 himzett tárczakendö. Rónay növérek 1 doboz irőeszköz, 4 drb kávéscsésze, 2 gyüszőtartó, 1 óratartó, 1 perpetum mobili, 1 üveg likőr. Özv. Jakabffy Lajosné 1 gyümölcsös kosár, 1 kosár müvirág, 1 figura, 1 tüpárna. Dr Schuszter Henrikné Aradi vértanuk albuma, 2 sörös pohár, 1 takarékpénztár, 1 porczellán csésze, 1 disztojás. Dr Avarffy Imréné 1 bomboniére, 2 virágváza, 1 füles pohár, 1 illatszer doboz, 1 hamutárcza, 1 bronz képkeret. Gebhardt J. és fia 1 virágváza, 1 gyufatartó, 1 hamutartó, 1 pernyetartó gyöngyház, 2 figura, 1 gyertyatartó rózsa, 1 ibolyaváza. Kristyóry Mariska 1 látcső, 1 könyv és 1 gyümölcs tányér. Heeger Juliska 1 váza, 2 virágpohár, 1 legyező, 1 levélnehezlő, 1 hamutárcza, 1 szivartartó és 1 fogvájótartó. N. N. 1 könyv. Bloch Henrikné 1 könyv, 1 album, 1 doboz levélpapir, 1 porczellán figura. Tagányi Istvánné 2 virágváza, 2 tentatartó, 1 dohánytartó, 1 hamutárcza. Brunhuber Anna 1 kis csésze, 1 gombostütartó, 1 hamutartó, 1 tolltartó. Tóth Giza 1 óratartó és 1 faállvány (faragvány). Róth Mariska 2 virágtartó, 2 gyertyatartó, 1 gyufatartó. A nemeslelkü adakozóknak ez uton is a legőszintébb köszönetét fejezi ki Simon Karolin.

Szinház.

A szinház müsora:

Február 7. (Kedd) T ü z r ő l p a t t a n t l e á n y, énekes életkép.
Február 8. (Szerda) V á l á s u t á n, vigjáték.
Február 9. (Csütörtök) S e v e r o T o r e l l i, dráma.
Február 10. (Péntek) S u l t á n, operette, először.
Február 11. (Szombat) S u l t á n, operette, másodszor.
Február 12. (Vasárnap) Délután F u r c s a h á b o r u, operette; este F e l h ő K l á r i, népszinmü.
Február 13. (Hétfő) H a r m i n c é v e g y k á r t y á s é l e t é b ő l, dráma, V e d r e s s Gyula müvezető-rendező jutalomjátéka.
Február 14. (Kedd) P e z s g ő, uj vigjáték, először.
Február 15. (Szerda) I d e g e n n ő, szinmü.

A Rantzauk.

— Február 6. —

Rég nem adott szinmü töltötte be a tegnapi estét. Helyesen cselekedett a müvezetőség, mikor a „Rantzaukat" szinrehozta, de különösen akkor, mikor azt élvezhető előadásban mutatta be. A mü maga nem tartalmaz szinfalhasogató jeleneteket, sem pedig szerepeket, hol a hanggal lehetne dominálni a házat. Cselekménye egyöntetüen, nyugodtan folyik le, s inkább az aprólékosságokban kiván a szinésztől kidolgozást. Hogy pedig ehhez nagyobb rutin szükséges, mint a mennyivel S z e p e s i (Jaques) rendelkezik, azt a tegnapi est bizonyitotta legjobban. Már megjelenése sem volt Rantzau. Az utolsó felvonásban valami keveset láttunk a gögös Jaques jellemeből visszaadva.

V e d r e s s (Jean) intelligenciájához méltó alakitással kötötte le mindvégig a közönség figyelmét. Finom mimikája hiven tükrözte vissza a keblében duló viharokat. Felvonások végén többször hivtak lámpák elé A r á n y i Bellával együtt, ki Louise szerepében teljesen otthon volt. Tegnapi szereplése ujólag megerösitette róla táplált jó véleményünket. Mellette S z i k l a i t (Florence) kell megdicsérnünk már csak azért is, hogy ezt a félig-meddig drámai jellemszerepet oly szépen megjátszotta. P e t h e s szép Georges volt, s alakitása ellen sem emelhetünk kifogást. Szavalata — különösen az utolsó jelenésben — hévteljes volt. Közönség száp számban. (**Hr.**)

IRODALOM.

— **Az Ország-Világ** a müvelt olvasó közönségnek a legnagyobb, legelterjedtebb s egyszersmind a legszebb irodalmi lapja, melyet B e n e d e k Elek kiváló gonddal szerkeszt, s kit az ifjabb és régibb irói gárda legjelesebbjei támogatnak. A most megjelent 6-ik számmal a harmadik füzetet veszik olvasóink, melynek tartalma rendkivül érdekes. A lapot diszitő szép kivitelü képek a hazai és külföldi jelesebb müvészetet mutatják be a közönségnek. A kiváló gazdag tartalom és szép nyomás mellett még csak olcsósága teszi ajánlatosabbá a lapot, mert a diszes boritékban megjelenő lapnak előfizetési ára egész évre 8 forint, félévre 4 forint, negyedévre 2 forint, egy hóra 70 krajczár. Egyes szám ára 16 krajczár és a kettős számu füzeté 30 krajczár. Uj előfizetők a valóságos irodalmi és müvészeti esemény-számba menő karácsonyi számot — melynek ára nem előfizetőknek 50 krajczár — ingyen kapják az összes mult évi mümellékletekkel.

Törvényszék.

— **Felgyujtották az erdőt.** O l á r Mitru és K o n o p á n György szlatinai munkások tüzet gyujtottak Munk H. és Fia szlatinai czég erdejében. A szél a parazsat elfujta, a fü tüzet fogott s hat hold fiatal erdő égett le. A gondatlan munkásokat az aradi törvényszék tegnap 3—3 napi fogházra és 5—5 frt. pénzbüntetésre itélte.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, február 6. (Saját tudósitónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósitónk a következőket sürgönyzi:

Ülés végén C s á k y Kálmán gróf szólott. A javaslatot partolja, de kéri egyuttal a tanárok méltányos igényeinek kielégitését.

A vität holnap folytatják.

Wekerle mai beszéde.

Budapest, február 6. (Saját tud. táv.) Wekerle Apponyi mai zárszavára ismét felelt és precizirozta álláspontját arra nézve, hogy miért nem reflektál a parlamenti bizottságra. Erre nézve tudósitásunk tájékoztat. Ehelyütt azonban külön is utalnunk kell a beszéd rendkivüli hatására, amely perczekig tartó viharos akklemácziókat vont maga után a jobboldalról s mely előtt az ellenzék sem zárkózhatott, amelynek azzal adott kifejezést, hogy az egész beszéd alatt — hallgatott. Wekerle önérzetes és jogos visszautasitása, melylyel a Bécsből jövő s ellenzéki oldalról minduntalan hangoztatott titkos befolyásokat illette, különösen nagy hatása volt. Ezt a tiltakozást Apponyi ugyan nagy hangzásu tulliczitálásnak mondta, de hát Apponyi kivételével az egész parlament a kellő nyomatékot tulajdonitotta annak a miniszterelnöki székből jövő kijelentésnek.

A megdorgált főváros.

Budapest, február 6. (Saj. tud. távirata.) A belügyminiszter egy rendkivül szigoru rendeletet intézett a fővároshoz a koleraügyekben tanusitott rendkivül botrányos hanyagságáért.

Szerencsétlenség.

Budapest, február 6. (Saját tud. táv.) S z o k o l a y Istvánt, S z o k o l a y Kornél iró atyját, ki tanár, a villamos vasut elgázolta, sulyosan megsebesitvén. Állapota nem veszélyes.

A premontrei rend gyásza.

Kassa, február 6. (Saját tud. táv.) K a c z v i n s z k y Viktor jászói prépostot, a premontrei rend fejét, két hete szélhüdés érte. Ma meghalt.

Válsághir.

Belgrád, február 6. (Saját tud. táv.) A minisztertanácsban a belügy- és a

pénzügyér között heves szóváltás volt, mely válságra vezethet.

Közgazdaság.

Budapesti gabnaüzleti hetiszemle.

— Saját tudósitónktól. —

Budapest, február 5.

Buza. A hideg időjárás megnehezíti a hozatalt és ennek folytán a fővárosi fogyasztás csekély készletekkel rendelkezik. E körülmény szilárditólag hatott a buzaüzletre és különösen középfaju buza jobb kereslet mellet emelkedett nehány krajczárral, finomabb fajtákban azonban áremelkedés nem állott be. — Az összes hozatal mintegy 35,000 métermázsát tett, ellenben a forgalom effektiv buzában mintegy 150,000 métermázsára rugott, a mi a téli időszakhoz képest igen jelentékeny üzletre mutat. Tegnapi jegyzések tiszavidéki buzában: 76 k. 7.75—7.65 frt, 76 k. 7.60—7.80 frt, 77 k. 7.75—7.95 frt, 78 k, 8—8.10 frt, 79 k. 8.05—8.20 frt, 80 k. 8.15—8.25 frt. A határidőüzletben is szilárd volt az irányzat, a mi a tavaszi buzánál inkább jutott kifejezésre. Buza tavaszra 7.44 frtról 7.67 forintra emelkedett; buza őszre 7.63—7.57—7.67 forinton kötteiett.

Roz s. Szilárd irányzat mellett ára 5 krral emelkedett. Helyben 6.35 frton je yeztetett; vidéken távolság szerint 5.72—6 forintig adatott el.

Arpa változatlan. Jegyeztetett — takarmányáru 5.10—5.40 frton, égetni való 5.50—6 frton és serfőző árpa 6.20—7.40 frton.

Zab változatlanul szilárd. Minőség szerint 5.45 frttól 5.95 frtig adatott el; zab tavaszra 5.46 frtról 5.53 frtra emelkedett.

Tengeri szilárd és ára 25 krral emelkedett; bánsági 4.70—4.75 frttal jegyeztetik; uj tengeri 4.45 frtig fizettetett vidéki állomásokon. Tengeri máj.—jun. 4.74—479 frtig jegyeztetett.

Repcze szilárd; káposztarepcze aug.—szept. 11.30 frtról 11.45 frtra emelkedett.

—

— Az aradi közuti vaspálya és téglagyár részvénytársaság forgalmi kimutatása. Szállittatott 1893. jan. 16-tól 31-ig 10,359 személy, bevétel 1144 frt 25 kr. Szállittatott 1892. jan. 16-tól 31-ig 13,023 személy, bevétel 1371 frt 10 kr. Szállittatott 1893. jan. 1-től decz. 31-ig 22,533 személy, bevétel 2412 frt 25 kr. Szállittatott 1892. jan. 1-től jan. 31-ig 25,989 személy, bevétel 2689 frt 75 kr. Szállittatott 1893. jan. 16-tól 31-ig 2.411,600 kilogramm teher, bevétel 1136 frt 61 kr. Szállittatott 1892. jan. 16-tól 31-ig 2.411,960 kilogramm teher, bevétel 1080 frt 56 kr. Szállittatott 1892. jan. 1-től jan. 31-ig 4.823,560 kilogramm teher, bevétel 2416 frt 58 kr. Szállittatott 1892. jan. 1-től jan. 31-ig 4.953,118 kilogramm teher, bevétel 2256 frt 25 kr.

— Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi február hó 4. Hizott sertés árak: I. Magyar első rendü: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 46—47 krig Oreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) 45—46 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgon felüli sulyban) 49—50 krig. Fiatal közép (pkint 251—320 klgr. sulyban) 48—49 krig. Fiatal könnyü (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 46—47 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 klgron felüli sulyban) 46—47 krig. — — Könnyü (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 44—46 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogron felüli sulyban) 46—47 krig. — Közép (pkint 220—260 kilogr. sulyban) 46—47 krig. — Könnyü (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 44—45 krig. Sertéslétszám: 1893. február hó 2-án volt készlet 96,389 darab, 1893. feb. 3-án felhajtatott: 1487 darab. 1893. feb. 3-án elszállittatott 1928 drb. 1893 feb. 4-én maradt készletben 95,948 drb. — A hizott-sertés üzletirányzata: változatlan.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. február 6.

Magyar aranyjáradék 1%	—.—
Magyar aranyjáradék 4%	114.50
Magyar papirjáradék 5%	101.75
Magyar vasuti kölcsön	122.50
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsájtás	—.—
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsájtás	—.—
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsájtás	120.50
Magyar földtehermentesitési kötvény	—.—
Magyar földtehermentesitési kötvény záradékkal	—.—

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny" távirati tudósitása. —

Budapest, február 6. d. u. 5 óra.

Gabona	Fajt		Irányzat	100 kilogramm frt
Mérték szerint	Buza	bánsági	szilárd	7.45— 7.75
		tiszavidéki	„	7.55— 8.20
		pestvidéki	„	7.50— 8.15
		fehérmegyei	„	7.50— 8.15
		bácskai	„	7.55— 8.20
		észak-magyarországi	„	—.——.—
	Roz s	—	szilárd	6.35— 6.50
	Árpa	takarmány	csend.	5.10— 5.40
		égetni való	„	5.50— 6.—
		sörfőzdei	„	6.20— 7.40
	Zab	—	szilárd	5.55— 5.85
	Tengeri	bánsági	szilárd	4.70— 4.75
		másnemü	„	4.65— 4.70
	Káposzta-repcze		szilárd	—.——.—
	Köles	—	lanyha	4.10— 4.35
Suly szerint a határidőre	Buza	tavaszra	szilárd	7.69— 7.70
		junius 1894	„	7.47— 7.50
		őszre	„	—.——.—
	Tengeri	május-junius 1894	csend.	—.——.—
		szept-október 1893	„	4.80— 4.81
	Zab	Budapest sz. tavaszra	csend.	—.——.—
		Budapest sz. őszre	„	5.50— 5,51
	Káposzta-repcze	aug.-szeptember 1893	szilárd	11.50—11.60

Szeszüzlet.

— Február 6. —

Mai jegyzéseink: Készáru nagyban nyers szesz 50.—, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

REGÉNY-CSARNOK.

ZÁTONYOK.

Irta: Perfall Antal br.

— Az „Aradi Közlöny" számára forditotta: —

[15] **Madzsar Gusztáv.**

Ekkorra már el is kezdte angolul ir kiejtéssel.

— Hol maradsz olyan sokáig? Az ördög vigye el azt a Williamot, hogy olyan soká tartóztat. Patrikot nem láttad?

Betty némán rázta fejét és kifogta a lovakat.

Az öreg oldalvást ellenséges indulattal nézett Bernátra, a ki szerencsétlen divatos öltözetében sehogy sem illett e környezetbe, különösen a durva, kék zubbonyba öltözött öreggel szemben.

— Mit akar itt? — kérdé.

— Ez az ur a farmot akarja megnézni — válaszolá Bernát helyett Betty.

— A farmot megnézni? — dörmögött az öreg. Mit? hogyan, a farmot megnézni! Crosby-Raach nem megbámulni való —

— De megvenni igen és akkor előbb csak meg kell nézni — mondá Betty ép oly erélyesen.

— Ki mondta azt? Nem volna eladó, ha Patrik más ember volna — folytatá az öreg.

— De ő nem más ember; csak tegnap is megint részeg volt Villiámnál és jól elverték — mondá Betty látható örömmel, hálás pillantást vetve Bernátra s ép ezért Crosby-Ranch eladó.

— Persze te örülsz ennek, macska; mert te rosszul jártál, járjon más is ugy.

— Örülni? Nekem egészen mindegy, az én időm kitelt itt.

— Ugy, hát ez a köszönet, hogy atyád halála után mint gyermekemet vettelek magamhoz, mit csináltál volna nélkülem?

Betti fenyegetőleg állott meg, szemei lángoltak, arcza megvető kifejezést öltött, gunyosan felkaczagott és az istállóba vezette a lovakat.

— Ha terhére vagyok — mondá Bernát — elmehetek.

— Azt nem, azt nem, csak hogy én nem tartom önt olyannak, mint a ki Crosby-Rancht megveszi.

— Honnan következteti ezt?

— No azt az ember az első pillanatra észreveszi. (Foly. köv.)

Szerkesztői üzenetek.

S. S. (B.-Jenő.) Köszönjük a figyelmet, szivesen vesszük máskor is.

B. (Vár). Kérdésére ime a válasz: Alföld.

S. ss. (Arad). Erdekes dolog, de olyan természetü, hogy a mi kezünk alá tartozó rovatokban nem szorithatunk neki helyett, pláne addig, mig a vizsgálat eredménye el nem dől.

Aradvárosi szinház.

Évadbérlet 126. szám. Havibérlet szünet.

Kedden, 1893. évi február hó 7-én:

Margó Zelma jutalomjátékául

A tüzről pattant leány.

Énekes bohózat 4 szakaszban. Irta: Costa. Magyar szinre alkalmazta: Doréki Antal.

SZEMÉLYEK:

Fekete, távirdafőnök . . . . . Hajdu.
Villám Klára, távirász nő . . . . . Margó Z.
Ottilia, távirász nő . . . . . Márkus I.
Juhász István, birtokos . . . . . Szepesi.
Hájfejű Muki, unokaöcsese . . . . . Nyilasy.
Dalos Leo, kardalnok . . . . . Sziklay.
Magyas Beni, technikus . . . . . Bánis.
Lovassy Kunigunda, báróné . . . . . Báthory I.
Csillagosi gróf, képviselő . . . . . Vedress.
Füzessy, tanár . . . . . Sz. Németh.
Laura, neje . . . . . Ajtayné.
Adél, leánya . . . . . Tárnoki G.
Varjas Viktor, Adél vőlegénye . . . . . Viola.

Kezdete 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— Február 6. —

Fehér Kereszt szálloda: Beliczay G. birtokos, B.-Csaba. Ifj. Monte magánzó, Karlburg. Hölzel T. magánzó, B.-Csaba.

Arany Kulcs szálloda: Issekutz István birtokos, Pécska. Szodoma János kereskedősegéd, Szeged. Korodi Ferenczné fodrászné, Nagyvárad. Juda Simon kereskedő, M.-Sziget. Lukács János földbirtokos, Kovácsháza.

Felelős szerkesztő: **Vass Géza.**

Nyilttér.*

Külön tudósitás helyett kedves rokonaink és barátainkkal közöljük, hoyy ELLA leányunk MENDE MANO dr körorvos urral Déván jegyet váltott.

Dr Rosenberg törabbi
és neje.

Ujjétól czimet kér Pestre.

Lovagias.

Fogorvosi jelentés.

Van szerencsém a nagyérdemü közönségnek becses tudomására adni, hogy a helyben számos éven át fennálló jóhirü Morgenstern-féle fogászati müterembe, mint fogorvos léptem be.

Az intézetet a kor és tudomány legujabb vivmányai szerint alakitottuk át.

Iparkodni fogunk a nagyérdemü közönség eddigi bizalmát fokozott mértékben kiérdemelni. 58 8—15

Teljes tisztelettel:

Dr Barta Dezső és Morgenstern Gyula.

Lakás: Deák Ferencz-utcza 42. szám, a „Fehér Kereszt" szállóval szemben.

Rendelés délelőtt 8—12 óráig.
Rendelés délután 2—6 óráig.

Szegényeknek naponta ingyen rendelés délután 1—2 óráig.

* Az ezen rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre:

Állomások	Személy vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics „	11.45 „	8.38 „	9.36 „	5.57 „	6.40 „
Csaba „	1.15 délután	9.25 „	11.05 éjjel	6.57 „ é.	8.19 este é.
Szolnok „	4.15 „	11.46 „	2.21 „	—	—
Budapest érk.	7.25 „	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs d. v. t. „	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállitó tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest „	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok „	11.14 d. e.	4.02 „	1.05 éjjel	—	—
Csaba „	2.13 d. u.	5.57 „	3.53 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics „	3.18 „	6.39 este	4.58 „	6.01 „	8.17 „
Arad érkezik	3.45 „	6.57 „	5.24 „	6.35 „	8.45 „

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Vegy. vonat	Szem.-vonat	Állomás	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat	Szem.-vonat
Arad ind.	4_{30} du	5_{46} r.	—	2_{34} du	*Bukarest ind.*	8_{50} r.	4_{40} du	—	—
Gyorok „	5_{08} „	6_{19} „	—	3_{34} „	*Predeál* „	5_{16} du	9_{12} e.	—	—
Paulis „	5_{14} „	6_{30} „	—	3_{50} „	*Brassó* „	7_{23} e.	4_{20} r.	—	—
Radna „	5_{35} „	6_{48} „	—	3_{20} „	*Kolozsv.* „	11^{15} é.	8_{20} „	—	—
Soborsin „	6_{55} e.	8_{07} d e	—	—	*Tövis* „	3_{04} „	1_{59} du	—	—
M-Illye „	8_{08} „	9_{15} „	—	—	Gyfehérv „	3_{40} „	2_{19} „	—	—
Déva „	8_{57} „	9_{54} „	—	—	Piski „	5_{40} „	4_{14} „	—	—
Piski „	10_{00} éj.	10_{19} „	—	—	Déva „	5_{56} „	4_{30} „	—	—
Gyfehv. ér.	11_{22} „	11_{59} „	—	—	M.-Illye „	6_{46} „	5_{14} „	—	—
Tövis	11_{56} „	12_{38} du	—	—	Soborsin „	8_{03} „	6_{24} e.	—	—
Kolozsv	4_{48} „	5_{14} „	—	—	Radna „	9_{44} de	7_{46} „	—	5_{26} r.
Brassó „	8_{00} r.	10_{04} é.	—	—	Paulis „	9_{58} „	7_{57} „	—	5_{50} „
Predeál „	1_{11} „	6_{29} r.	—	—	Gyorok „	10_{11} „	8_{08} „	—	6_{20} „
Bukarest „	9_{15} „	12_{10} du	—	—	Arad érk.	10_{46} „	8_{40} éj.	—	7_{20} „

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2,40 d. u
Borosjenő „	9.20 d. e.	7,25 este	Borosjenő érkezik	5.30 „	3,40 „
Csermő érkezik	10.10 „	8.20 „	Arad „	8.— „	6,45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Allomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. *ind.*	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahocz indul	4,00 reg.	2,00 d. u
Arad „	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alcsil „	4,18 „	2,19 „
Ótvenes „	5.00 „	6.41 „	Kotsuba „	4,27 „	2,29 „
Zimánd Ujfalu „	5.11 „	6.49 „	Borossebes-B. „	4,48 „	2,52 „
Uj-Szt-Anna „	5.46 „	7.25 „	Kornyest-Berz „	4,59 „	3,06 „
Kerek „	5.55 „	7.33 „	Repszeg „	5,08 „	3,15 „
Világos „	6.10 „	7.49 „	Bokszsg-Beél „	5,20 „	3,28 „
M.-Magyarád „	6.18 „	7.58 „	Tamánd „	5,28 „	3,37 „
Pankota „	6.30 „	8.15 „	Borosjenő „	5,45 „	3,57 „
T.-Kurtakér „	6.58 este	8.39 d. e.	Apatelek „	5,56 „	4,10 „
Apatelek „	7.06 „	8.54 „	T.-Kurtakér „	6,11 „	4,30 „
Borosjenő „	7.18 „	9.07 „	Pankota „	6,37 „	5,01 „
Tamánd „	7.33 „	9.23 „	M.-Magyarád „	6,44 „	5,08 „
Bokszeg-Beél „	7.43 „	9.33 „	Világos „	6,52 „	5,17 „
Repszeg „	7.55 „	9.45 „	Kerek „	7,06 „	5,35 „
Kornyest-Berza	8.04 „	9.54 „	Uj-Szt-Anna „	7,20 „	5,55 „
Borossb.-B. „	8.17 „	10.12 „	Zimánd „	7,39 „	6,18 „
Kotsuba „	8.35 „	10.30 „	Ótvenes „	7,45 „	6,26 „
Almás-Alcsil „	8.46 „	10.43 „	[illegible] érk	8,00 „	6,45 este
Gurahocz érk.	9.03 „	11.00 „	[illegible] „	1,20 d. u.	5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat		Állomások	Személy-vonat	
Arad indul	5.30 reg	11.18 d.e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d u
Kurtics „	5.57 „	11.45 „	Ősi „	10.19 „	4.31 „
Békés-Csaba „	7.22 „	2.25 d.u.	Less „	10.38 „	4.50 „
Gyula „	7.44 „	2.56 „	Cséffa „	10.54 „	5.06 „
Sarkad „	8.04 „	3.19 „	Szalonta „	11.19 „	5.31 „
Szalonta „	8.40 „	4.03 „	Sarkad „	11.53 „	6.02 „
Cséffa „	8.59 „	4.28 „	Gyula „	12.18 d. u.	6.23
Less „	9.17 „	4.50 „	Békés-Csaba „	2.13 „	7.10 este
Ősi „	9.35 „	5.09 „	Kurtics „	3.18 „	8.17
Nagyvárad érkezik	9.46 „	5.20 „	Arad érkezik	3.45 „	8.45 „

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teher-v.sz.sz.	Allomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d.u.	6.10 re	*Bécs á.v.t. ind.*	9.00est.	9.15 d.e.	11.00 é
Szt.-Tamás „	5.24 „	4.26 „	6.37 „	*Budapest* ávt. „	2.35 „	6.30 este	8.25 re
Pécska „	5.41 „	4.45 „	7.03 „	*Szabadka* „	2.35 „	—	9.51 d.
Battonya „	6.10 „	5.15 „	7.38 „	Szeged „	6.10 „	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa „	6.20 „	5.26 „	7.53 „	Szőreg „	6.25 „	3.25 „	3.00 „
Pereg „	6.29 „	5.36 „	8.05 „	Deszk „	6.39 „	3.40 „	3.12 „
M.-hegyes	6.43 „	6.00 „	8.43 r.	K.-Zombor „	7.12 „	4.10 „	3.40 „
Cs.-Palota	7.15 „	6.21 „	9.08 „	Makó „	7.28 „	4.58 „	4.00 „
Nagylak „	7.32 „	6.42 este	9.30 „	Apátfalva „	8.16 „	5.16 „	4.25 „
Apátfalva „	7.54 „	7.04 „	9.57 „	Nagylak „	8.44 „	5.40 „	4.51 „
Makó „	8.21 „	7.40 „	10.43 „	Cs.-Palota „	9.03 „	5.58 „	5.10 „
K.-Zombor „	8.38 „	8.02 „	11.00 „	M.-hegyes „	9.26 „	6.44 „	5.51 „
Deszk „	9.02 „	8.30 „	11.27 „	Pereg „	—	6.59 „	6.08 „
Szöreg „	9.17 „	8.47 „	11.46 „	Tompa „	—	7.10 „	6.18 „
Szeged érk.	9.30 „	9.00 „	12.00 „	Battonya „	—	7.32 „	6.32 „
Szabadka „	1.20 „	—	6.03 „	Pécska „	—	8.00 „	7.00 „
Budapest ávt. „	1.20 „	8.15 reg.	8.50 „	Szt.-Tamás „	—	8.16 „	7.17 „
Bécs ny.p.u. „	7.05 reg.	$2_{45}/6_{15}$ d.u.	6.35 „	Arad érk.	—	8.40 „	7.40 „

Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	*Budapest indul*	9.30 este	8.10 reg
Kamarásmajor „	8.52 „	6.47 „	Kétegyháza „	4.41 reg.	3.00 d. u
Nesze „	9.00 „	6.57 „	Bánkut „	5.02 „	3.21 „
Kovácsháza „	9.17 „	7.15 „	M.-Bodzás „	5.18 „	3.40 „
Bánhegyes „	9.40 „	7.38 „	Bánhegyes „	5.37 „	4.02 „
M.-Bodzás „	10.02 „	8.00 „	Kovácsháza „	5.58 „	4.25 „
Bánkut „	10.17 „	8.16 „	Nesze „	6.10 „	4.39 „
Kétegyháza érkezik	10.37 „	8.35 „	Kamarásmajor „	6.18 „	4.48 „
Budapest m. á. v. „	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 „	5.00

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8,— d. e.	6.10 este	*Budapest* máv. *indul*	9.50 este	8.10 reg
Simánd „	8.31 „	6.39 „	Kétegyháza „	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy „	9.06 „	7.12 „	Elek „	4.56 „	3.24 „
Székudvar „	9.22 „	7.26 „	Ottlaka „	5.07 „	3.36 „
Sikló „	9.37 „	7.39 „	Sikló „	5.20 „	3.49 „
Ottlaka „	9.51 „	7.51 „	Székudvar „	5.35 „	4.04 „
Elek „	10.07 „	8.07 „	Kisjenő-Erdőhegy „	6.02 „	4.23 „
Kétegyháza érkezik	10.20 „	8.22 „	Simánd „	6.28 „	4.52 „
Budapest m. á. v. „	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 „	5.20 „

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes-vonat	Allomások	Személy-vonat	Vegyes-vonat	Vegyes vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30d.e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 este
Uj-Arad „	6.09 „	6.48 „	11.54 „	Orczifalva „	8.45 „	2.16 „	9.21 „
Németség „	6.27 „	7.05 „	12.19d.u.	Vinga „	9.02 „	2.46 „	9.46 „
Vinga „	6.46 „	7.32 „	12.47 „	Németség „	9.17 „	3.0[illegible] „	10.07 „
Orczifalva „	6.58 „	7.48 „	1.04 „	Uj-Arad „	9.34 „	3.3[illegible] „	10.39 „
Temesvár ér.	7.39 „	8.42 „	2.04 „	Arad érk.	9.44 „	3.5[illegible] „	10.55 „

106 | 893. gazd. sz. 3—3

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a szesz és égetett szeszes italoknak a birkás dülőbeli lövőtéren való kimérés jogának 1893. január 1-től kezdve egy vagy több évre való bérbeadása iránt folyó évi február hó 20-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár 165 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi január hó 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rezső,
aljegyző.

Herbabny gyógyszertárában előállitott

mész-vas-szörp

nem tévesztendő össze utánzatalval, melyek ugyanazon, vagy hasonló néven ajánltatnak.

22 év óta számos orvos által a legjobb sikerrel alkalmaztatik és rendeltetik tüdőbetegeknél, gümőkór, (sorvadás) annak első fokában, heveny és idült tüdőhurut, mindennemü köhögés, szamárhurut, rekedtség, sápkór, vérszegénység, görvély, angolkór esetelben, valamint üdülőknél.

A Herbabny gyógyszertárában Bécsben előállitott alfoszforsavas mész-vas szörp kellő vastartalma elömozditja a vérképződést, foszfor és mésztartalma élénkiti az összes életmüködéseket, erősiti az egész szervezetet, gyermekeknél a csontszerkezet egészséges kifejlődését idézi elő és tüdőgümőkórosaknál megfelelő ápolás és táplálkozás mellett elősegiti a gyógyulást. A betegek jó étvágygyal esznek, jól alusznak, a köhögés alább hagy, a nyálka könnyen felszakadt, az éjjeli izzadás és az általános bágyadtság szünik, a betegek életvidoran érzik magukat, erősebbek lesznek s üde kinézés és a testsuly növekedése jelzik a gyógyerejü hatást.

Egy eredeti üveg Herbabny mész-vas szörp ára 1 frt 25 kr., postán a csomagolásért 20 krral több. (Fél üveg nincs.)

Elismerő iratok:

Herbabny Gyula gyógyszerész urnak **Bécs.**

Meg kell önnek köszönnöm az ön kitünö mész-vas szörpjét valóban, ha egyszer nem vettem volna, már rég nem élnék. Tüdöm annyira meg volt támadva, oly gyönge voltam, hogy már dolgozni sem tudtam és vért is köptem. Sok mindent vettem be, de semmi sem segitett, csak egyedül az ön mész-vas-szörpje. Ennek már három éve, akkor senki sem adott velna értem valsmit és most mindenki bámulja, milyen jól nézek ki. Minden tüdöbajosnak szeretném odakiáltani: Vegyetek csak Herbabny mész vas-szörpöt!

Grác. 1891. julius. FISCHL F. gyár-szijgyártó.

Igen kérem, sziveskedjék két üveg mész-vas-szörpöt küldeni utánvéttel, mivel az leányomnál sápkór és vérszegénység ellen kitünönek bizonyult.

Marienthal, p. Gr.-Neusidi, (Alsó-Ausztria) 1891. feb. PRASCHAN JÓZSEF.

Figyelmeztetés!

Figyelmeztetjük a közönséget 22 év óta ismeretes alfoszforsavas mész-vas-szörpünknek hasonló, vagy ugyanazon név alatt elő forduló, azonban hatásra és összetételre nézve attól teljesen elütő, számos esetben éppen károsan ható utánzataira és kérjük a közönséget, hogy csakis „Herbabny-féle mész-vas-szörp"-öt kérjen és kiváltkép figyeljen arra, hogy a fenti hatóságilag bejegyzett védjegy minden üvegen látható legyen és ne tessék magukat sem olcsó árak, sem más egyéb ürügy alatt az utánzatok megvételére csábittatni. 5 3—12

Központi szétküldési raktár:

Bécs, Apotheke zur „Barmherzigkeit" des Jul. Herbabny Neubau Kaisertrasse Nr. 73—75.

Magyarországi főraktár: Budapest, Török József gyógyszertára Király-utcza 12. sz.

KAPHATÓ;

Török József budapesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:

Ring Lajos

az „Angyalhoz" czimzett gyógyszertárában Aradon, Asztalos Sándor-utcza 1-ső szám.

96—1893 gazd. sz. 1—3

Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a partutczától a választó-utczáig terjedő védtöltésnek 1893. évi janur hó 1-jétől egy vagy több évre kaszálóul leendő bérbeadása iránt folyó évi márczius hó 13-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és irásbeli ajánlatokkal.

Az irásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverést megelőzőleg nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1893. évi január 30-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lőcs Rezső,
aljegyző.

1109 | 893. 65 2—3

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. belügyminiszteriumnak 267 | 893. sz. a. kelt körrendelete szerint, a szerb kormány cholera óvintézkedései és az általa kiadott beviteli tilalmak tárgyában m. é. november hó 28-án 93813. sz. a. és a hason tárgyban előzetesen kelt itteni körrendelet kapcsán értesitem a törvényhatóságot, miszerint a szerb kormány a kereskedelmi czikket képező rongyok, szennyes ruha és fehérnemü, valamint ócska használt vatta-küldeményekre még érvényben maradó beviteli tilalom kivételével a cholera miatt elrendelt összes forgalmi korlátozásokat beszüntette.

Arad, 1893. január 21-én.

A városi tanács.

2771. sz. M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Nyugot-német-osztrák-magyar vasuti kötelék.

A fentnevezett köteléki forgalom 1892. évi deczember hó 10-től érvényes II. rész 3. füzetéhez gabona, hüvelyesek és örleményekre nézve foglalt a) kivételes dijszabás dijtétetel f. évi január hó 10-től kezdve maláta küldeményekre nézve is alkalmaztatnak.

Budapest, 1893. január hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága,
a többi részes vasutak nevében is.

Magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége

Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett uj vasuti üzletszabályzat 56. §-ának 3. pontja értelmében a t. cz. szállitó közönség ezennel értesittetik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa kezelt helyi érdekü vasutak összes állomásain a gyors és teheráruk felvételére és kiadására a hivatalos órák következőleg állapittattak meg:

Raktárak:

a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 percztől esti 6 óráig.

b) Október 1-étől márczius 31-ig reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 percztől esti 6 óráig.

Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

Jegyzet: Vasár- és ünnepnapokon teheráruk felvétele és kiadása szünetel, mig „gyors" áruk reggel 9 órától déli 12 óráig felvétetnek és kiadatnak.

Az üzletvezetőség.

175660. sz. M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomásai között egyrészt és Brody átm., Podwoloczyska átm., Granicza átm., ill. Szczakova átm., osztrák-orosz határszéli állomások között másrészt 1892. évi szeptember hó 1-étől érvényes dijszabáshoz 1893. évi január hó 1-én az I. pótlék lépett hatályba, mely némely dijszabási és kezelési határozmányok módositását és sajtóhiba helyesbitéseket tartalmaz.

Ezen pótlék példányai a magy. kir. államvasutak dijszabási osztályában, valamint a többi részes pályánál példányonként 20 krért megszerezhető.

Budapest, 1893. január 7-én.

A m. kir. államvasutak igazgatósága
a többi részes pályák nevében is.

Kiadó lakások.

A Vörösmarty-utcza 3. sz. a. házban kiadó:

az első emeleten egy 3 utczai és 4 udvari szoba és megfelelő mellékhelyiségekből álló lakás,

a második emeleten egy 2 utczai és 2 udvari szobából és hozzá tartozó egyéb helyiségekből álló lakás,

a földszinten két kisebb udvari lakás.

Bővebbet a házmesternél. 94 2—4

4254 | 893. sz. M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Mult év deczember hó 31-én közölt azon intézkedést, mely szerint a budapesti összes pályaudvarok egymásközti forgalmában az áru felvétel beszüntettetett, f. hó 11-étől kezdődő hatállyal oda módositjuk, hogy a helybeli pályaudvarok közt történő szállitásból további intézkedésig még csak a Budapest nyugoti pályaudvarra szóló feladás záratik ki; mig a többi helybeli forgalom korlátozás alá nem esik.

Budapest, 1893. január 10-én.

Az igazgatóság.

M. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége

1401 | 893. sz. 62 3—3

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Bánréve állomásán, az 1893. évi julius hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon időponttól számitott három évi időtartamra leendő bérlete iránt, azaz 1896. évi julius hó 1-ső napjáig, ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Bánréve állomásán lévő vendéglő üzletére 1401. számhoz" ellátott, boritékba zárt és lepecsételt, nem különben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok, az 1893. évi április hó 15-ik napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége titkári hivatalához — postautján tértivevény mellett — nyujtandók be. Bánatpénz fejében pedig 100 frt, azaz egyszáz o. é. forint készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban, a nevezett üzletvezetőség gyüjtőpénztáránál Miskolczon az 1893. évi április hó 14-ik napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek, a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereск. osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmökben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitüzött határidőn tul beérkezendő ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1893. január 18-án.

Az üzletvezetőség.

Nyomatja és kiadja az „Aradi nyomdatársaság" könyvnyomdája